

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 10 (1944)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sachverzeichnis - Table des matières

	Seite/Page		Seite/Page
A+L, Luftschutzchefarzt . . . . .	24	Der Sanitätsdienst beim Fliegerangriff auf Schaff-	
A propos des rayons X . . . . .	290	hausen . . . . .	153
A propos des tâches du service chimique . . . . .	70	Der Wetterdienst in einer Luftschutzorganisation . . . . .	177
Abris contre les attaques aériennes . . . . .	45	Der zehnte Jahrgang . . . . .	1
Abteilung für Luftschutz, Verordnung über die Orga-		Diätetik und Pharmakotherapie im Militär . . . . .	129, 155
nisation der — . . . . .	73	Der Zugang zu Wohnungen und Böden . . . . .	101
Allen Gewalten zum Trotz sich erhalten . . . . .	47	Deutscher Selbstschutz, Organe und Aufgaben . . . . .	37
Aspects de la guerre aérienne . . . . .	180	Die aktive Fliegerabwehr . . . . .	241
Assemblea degli ufficiali della Protezione antiaerea di		Die Arbeit des Luftschutzes in Berlin . . . . .	101
tutta la Svizzera . . . . .	51	Die Ausbildung der Dienstzweige Feuerwehr und	
Au début de la dixième année de «Protar» . . . . .	2	technischer Dienst in ernstfallmässigen Uebungen . . . . .	263
Ausbildung des Luftschutzes . . . . .	2	Die Auswirkung des Sauerstoffmangels auf den	
Ausserdienstliche Weiterbildung des Sanitätssoldaten . . . . .	45	menschlichen Organismus bei kurzfristigem Auf-	
Auswertung des Bombenabwurfes in Samaden . . . . .	9	enthalt in grosser Höhe . . . . .	99
		Die Bombardierung Schaffhausens vom 1. April 1944 . . . . .	105
Bataillon de D. A. P., Le commandant de — . . . . .	5	Die Bombereskorte bei Luftangriffen . . . . .	248
Befehlen in Einheit, Zug und Gruppe . . . . .	259	Die Blutersatzfrage im Felde . . . . .	44
Bemerkungen zur Wachtdienstregelung in den DA-Pol. . . . .	65	Die Entgiftung der mit Yperit benetzten Haut . . . . .	278
Bergungsdienst, Ein neues Transportmittel für den . . . . .	206	Die Entwicklung des Luftkrieges im Jahre 1943 . . . . .	81
Bergungsdienst in der Schadenzone . . . . .	117, 147	Die Entwicklung des Luftschutzes . . . . .	254
Betrachtungen zur Zusammenarbeit der ILO mit der LO . . . . .	33	Die Gas- und Wasserversorgung der Stadt Schaff-	
Bezug der Schutzräume mit Schwerkranken in Spi-		hausen beim Fliegerangriff vom 1. April 1944; Er-	
tälern . . . . .	95	fahrungen und Lehren . . . . .	183
Bombardierung Schaffhausens . . . . .	90, 105, 149	Die Luftwaffe . . . . .	99
Blutersatzfrage im Felde . . . . .	44	Die Rakete als Kriegsmittel . . . . .	232
Bombenabwurf, Auswertung des Bombenabwurfes in		Die Rechtstellung der Luftschutzorganisationen . . . . .	173
Samaden . . . . .	9	Die Vereinheitlichung und Vermehrung armeetaug-	
Bombenschäden und Steuer . . . . .	149	licher Motorfahrzeuge als wehrwirtschaftliche Auf-	
Bombenzielgeräte und Bombardierungstaktik im «Bom-		gabe . . . . .	258
bentepich» . . . . .	124	Die Wiedergutmachung der Bombardierungsschäden	
Bordwaffen des Jagdfliegers, moderne — . . . . .	87	in Schaffhausen . . . . .	277
Brandabwehrpumpe, Eine neue — . . . . .	168	Die Wirkung von Luftangriffen auf Schutzräume . . . . .	111
Brandbomben . . . . .	158	Drahtfunk als Mittel der deutschen Luftschutzorgani-	
Brandschutz durch «Feuertrotz» . . . . .	99	sation . . . . .	47
Bundesratsbeschluss betr. Ergänzung der Luftschutz-		Dreissig Jahre schweizerische Militäraviatik . . . . .	234
massnahmen . . . . .	97	Druckverluste in Leitungen, Mundweiten der Strahl-	
Bundesratsbeschluss betr. Versicherung . . . . .	72	rohre für Feuerlöschzwecke . . . . .	228
Chefs de service à l'état-major du Bat. D. A. P. . . . .	25	Ecoles et cours 1944, Tableau des — . . . . .	42
Chemischer Dienst, Ueberbrückungsprobleme . . . . .	122	Ein Luftangriff wird geplant und vorbereitet . . . . .	169
Commandant, Le, de bataillon D. A. P. . . . .	5	Ein neuer Spatel-Löffel . . . . .	97
		Ein neues Transportmittel für den Bergungsdienst . . . . .	206
D. A. P., Le commandant de bataillon — . . . . .	5	Ein Schutz der Ohren gegen Knall und Dauerlärm . . . . .	239
Das Anpassungsvermögen des Auges an die Dunkelheit . . . . .	240	Eine neue Brandabwehrpumpe . . . . .	168
Das englische Royal Observer Corps . . . . .	194	Erhaltung des Lebens trotz starken Blutverlustes . . . . .	279
Das Erlernen des Wasserfahrens und der Seilverbin-		Erkennungsmarke . . . . .	169
dungen . . . . .	194	Ernstfallmässige Uebungen der Dienstzweige F u. Tec . . . . .	263
Das Problem des totalen Luftkrieges, von London aus		Erste Hilfe . . . . .	44
gesehen . . . . .	46	Erste schweizerische Tagung der Luftschutzoffiziere	
Das neue schweizerische Mehrzweckflugzeug C-3603 . . . . .	181	und Gründung der Schweiz. Luftschutz-Offiziers-	
De la construction obligatoire d'abris contre les atta-		gesellschaft . . . . .	53
ques aériennes . . . . .	45	Fega-Gasschutz-Merkblatt für Atemschutzgeräte . . . . .	238
Der Feldweibel . . . . .	194	Feldweibel, Der — . . . . .	194
Der Holzschuh in Luftschutzräumen . . . . .	150		

	Seite/Page
Flak-Kommandogeräte . . . . .	258
Flieger und Sauerstoffmangel . . . . .	238
Fliegerabwehr, Die aktive — . . . . .	241
Fliegerangriff vom 1. April 1944; Erfahrungen und Lehren . . . . .	183
Flüchtige Kampfstoffe . . . . .	270
Fondation de la Société suisse des officiers de P. A. . . . .	57
Förderung der privaten Luftschutzbauten . . . . .	239
Gas- und Wasserversorgung der Stadt Schaffhausen beim Fliegerangriff vom 1. April 1944; Erfahrungen und Lehren . . . . .	183
Gaskampf . . . . .	149
Gelbkreuz, Physikalisch-chemische Messungen am — . . . . .	27, 60
Grundsätzliches über Rohrführerausbildung . . . . .	269
Grundsätzliches zur San-Bergung . . . . .	68
Gründung der Schweiz. Luftschutz-Offiziersgesellschaft . . . . .	53
Handbuch für Geräteführer . . . . .	99
Instructions à suivre en cas de bombardement . . . . .	101
Jagdflugzeuge, Schnellste — im gegenwärtigen Kriegseinsatz . . . . .	136
Jahrgang, Der zehnte — . . . . .	1
Kellerdurchbrüche, Rettende — . . . . .	138
Kleine Mitteilungen . . . . .	22, 44, 99, 125, 149, 169, 194, 218, 259, 277
Kriegsflugzeuge . . . . .	39
La formation sur le terrain . . . . .	67
Länger dauernde Taschenlampen . . . . .	150
Le bombardement de Schaffhouse du 1er avril 1944 . . . . .	143
Le commandant de bataillon D. A. P. . . . .	5
Le service de sauvetage dans le service F. D. A. P. . . . .	94
Le service de gaz et des eaux lors du bombardement du 1er avril 1944 . . . . .	210
Les ailes modernes . . . . .	208
Les aliments protecteurs . . . . .	280
Les brûlures par les bombes au phosphore . . . . .	148
Les forces aériennes modernes . . . . .	85
Les organisations sanitaires et leur coordination . . . . .	213
L'héméralopie dans la marine . . . . .	271
Literatur . . . . .	99, 149, 194
Löschwasserversorgung, Schnellkupplungsröhren für die — . . . . .	251
Luftangriffe . . . . .	14
Luftangriffe (Richtigstellung) . . . . .	42
Luftkrieg im Jahre 1943, Die Entwicklung des — . . . . .	81
Luftkriegserfahrungen in der Praxis . . . . .	259
Luftschutz, Zur Ausbildung des — . . . . .	2
Luftschutzangehörige vor Militärgericht . . . . .	201
Luftschutzchefarzt . . . . .	24
Luftschutzfragen vor dem eidgenössischen Parlament . . . . .	140
Luftschutzmässiges Verhalten . . . . .	44
Luftschutz-Offiziersgesellschaft Basel . . . . .	102
— des Kantons Bern . . . . .	24, 48, 102, 171, 195, 281
— Ter Kreis 4 . . . . .	24, 48, 151, 171, 280
— Ter Kreis 8 . . . . .	24
— St. Gallen, Ter Kreis 7 . . . . .	195, 260
— der Kantone Zürich und Schaffhausen . . . . .	128, 172, 218
— Section Genevoise . . . . .	281
Luftschutzorganisationen, Die Rechtstellung der — . . . . .	173
Luftschutzorganisation, Der Wetterdienst in einer — . . . . .	177
Luftschutzverband Bern-Stadt . . . . .	44
Luftverkehr, Wirtschaftliche Betrachtungen über den Ausbau unseres — . . . . .	16
Luftwaffe, Die . . . . .	99

	Seite/Page
Massnahmen bei Phosphorschädigungen . . . . .	22
Mehrzweckflugzeug C-3603, Das neue schweizerische . . . . .	181
Météorologie et Protection antiaérienne . . . . .	164
Militäraviatik, Dreissig Jahre schweizerische — . . . . .	234
Militärgericht, Luftschutzangehörige vor — . . . . .	201
Militärversicherung, Die Leistungen der Eidg. — . . . . .	238
Mitteilungen aus der Industrie . . . . .	76, 97
Moderne Bordwaffen des Jagdfliegers . . . . .	87
Nachrufe . . . . .	276
Neuartige schwimmende Leuchtbomben . . . . .	150
Neues Luftschaumverfahren . . . . .	76
Notes grises . . . . .	276
Offiziersbeförderungen . . . . .	20, 170, 282
Ordonnance organisant le service de la Protection antiaérienne . . . . .	72
Organe und Aufgaben des deutschen Selbstschutzes . . . . .	37
Pharmakotherapie und Diätetik im Militär . . . . .	129, 155
Phosphore, Quelques mots à propos du — . . . . .	115
Phosphorschäden auf der Haut . . . . .	147
Phosphorschädigungen, Massnahmen bei — . . . . .	22
Physikalisch-chemische Messungen an Gelbkreuz . . . . .	27, 60
Plaies par armes à feu et lésions des nerfs . . . . .	240
Première assemblée des officiers de la Protection antiaérienne et fondation de la Société suisse des officiers de P. A. . . . .	57
Quelques mots à propos du phosphore . . . . .	115
Rakete als Kriegsmittel . . . . .	232
Rettende Kellerdurchbrüche . . . . .	138
Réunion des officiers de défense aérienne de toute la Suisse . . . . .	50
Rohrführerausbildung, Grundsätzliches über . . . . .	269
Samaden, Auswertung des Bombenabwurfes in — . . . . .	9
San-Bergung, Grundsätzliches zur — . . . . .	68
Sanitätsdienst beim Fliegerangriff auf Schaffhausen . . . . .	153
Sanitätssoldaten, Ausserordentliche Weiterbildung des . . . . .	45
Schaffhausen, Die Bombardierung von — . . . . .	90, 105, 153, 183
Schnellkupplungsröhren für Löschwasserversorgung . . . . .	251
Schnellste Jagdflugzeuge im gegenwärtigen Kriegseinsatz . . . . .	136
Schulen und Kurse 1944, Verzeichnis der — . . . . .	42
Schwebende Regenbogen . . . . .	239
Schweizer Mustermesse Basel . . . . .	125
Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft . . . . .	24, 48, 53, 78, 102, 128, 151, 171, 195, 218, 260, 280
— Mitteilungen des Zentralvorstandes . . . . .	78, 128, 151
Schweizerischer Luftschutzverband, Demonstrationsmaterial . . . . .	260
Schweizerischer Verband der LO-Rechnungsführer . . . . .	170
Seilverbindungen, Das Erlernen des Wasserfahrens und der — . . . . .	194
Service chimique, A propos des tâches du — . . . . .	70
Service de la P. A., Ordonnance organisant le — . . . . .	74
Société suisse des officiers de P. A. . . . .	57
Sold und Werkluftschutzdienst . . . . .	126
Soldatenweihnacht 1944 . . . . .	279
Steigerung der Leistungsfähigkeit . . . . .	259
Stellenausschreibungen der Abteilung für Luftschutz . . . . .	127
Tableau des écoles et cours 1944 . . . . .	42
Tagung der Luftschutzoffiziere der ganzen Schweiz . . . . .	49

	Seite/Page		Seite/Page
Taktische Massnahmen gegen flüchtige Kampfstoffe	270	Wachdienstregelung in der DA-Pol	65
Transportmittel für den Bergungsdienst	206	Was verlangen wir vom Offizier?	259
Travail inconnu et capital: Les «Services de l'arrière» des Forces aériennes	134	Weisungen zu Ziff. 16 der Verfügung des EMD betr. Dienstleistungen, Ernennungen und Beförderungen beim Luftschutz für die Dauer des Aktivdienstzu- standes. Vom 22. Juni 1944	218
Ueber den Phosphor, Phosphorverbrennungen, Ver- giftungen und ihre Behandlung	272	Wetterdienst in einer Luftschutzorganisation	177
Ueber die durch Brandbomben entstehende Wärme und die Erstickungsgefahr infolge Sauerstoffent- zuges der Luft	158	Weltrekord-Flugzeugtypen als Vorbilder heutiger Kriegsflugzeuge	39
Ueber Gasmaskenfilter	279	Wie erkennen Bomberpiloten ihre Ziele?	100
Ueberbrückungsprobleme im Chemischen Dienst	122	Wie weit sind die Luftschutzübungen für die Sanität durchführbar?	31
Unsere Einstellung zum Dienst	197	Wirkung von Luftangriffen auf Schutzräume	111
Verfügung des Eidg. Militärdepartementes betr. Dienst- leistungen, Ernennungen und Beförderungen beim Luftschutz für die Dauer des Aktivdienstzustandes	21	Wirtschaftliche Betrachtungen über den Ausbau unseres Luftverkehrs	16
Verordnung über die Organisation der Abt. für Luft- schutz	73	Zünder	221
Verzeichnis der Schulen und Kurse 1944	42	Zur Ausbildung des Luftschutzes	2
Vitaminversuche an englischen Fliegern	259	Zusammenarbeit der ILO mit der LO, Betrachtungen zur —	33
Vom Entschluss zum Befehl	258	Zusammenfassung der Kräfte	8

## Autoren-Verzeichnis - Table des auteurs

Andres A., Lt.	197	Huber Willy, Lt.	220	Schürmann Leo, Dr. iur.	173
Born Hans	277	Jadassohn W., Dr. med. u. Stell- macher M., Dr.	44	Semisch Guido, Major	5, 25
Boss F., Hptm.	228	Koch W., Hptm.	241	Soracreppa, Lt.	68
Cramer M., Lt.	70, 115, 164	König Fritz, Hptm.	258	South, Lt.	122
Däniker Gustav, Oberst	2	Küchle, Oblt.	260	Spinner J., Dr.	148
Degen, Oblt.	206	Kuhlenkamp A., Dr. Ing.	258	Staub W., Lt.	251
Diethelm W., Hptm.	8	Mohler H., PD, Dr.	27, 60	Stellmacher M., Dr.	44
Eichenberger, Lt.	140	Näf E., cap.	85, 134, 180, 208	Stettbacher Alfred, Dr.	158
Fonio A., Prof. Dr., Oberst	44, 147, 153	Reimann-Hunziker G., Dr. med.	272	Stingelin, Hptm.	95
Frey Oscar, Oberst	90	Renz, Lt.	147	Studer E., Dr.	258
Füeg Fritz	238	Riser, Major	67, 94, 269	SUOV	194
Guldemann W., Fl.-Hptm.	81, 99	Sandoz L.-M., Dr. ès sc.	129, 155, 271	v. Tavel Franz, Dr. med.	99
Gysler, Oblt.	117	Scheidegger, Hptm.	263	Volland, Oblt.	33
Hall F. W.	168	Schitlowsky, Lt.-colonel	213	Walde Karl, Hptm.	259
Holbro Viktor, Hptm.	149	Schindler G., dipl. Arch.	9, 111	Wälchli Carlo	194
Horber H. 39, 87, 124, 136, 181, 234, 248		Schudel W., Dir.	183	v. Waldkirch, Chef A + L	42, 254
				Walter Emil, Lt.	177, 270
				Welti R., Oblt.	31
				Wirth P., Dr.	16
				Witschi, Hptm.	65